

ROWI

DSS 16/3 Set Pro

Schlagschrauber Set Pro



DE

Originalbetriebsanleitung

Art.-Nr.: 1 02 04 0068

CE

Inhalt

1.	Sicherheit	5
1.1	Allgemeine Sicherheitshinweise	5
1.2	Spezifische Sicherheitshinweise	7
2.	Konformitätserklärung 	18
3.	Produktbeschreibung	18
3.1	Allgemeines	18
3.2	Typenschild	18
3.3	Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung	19
3.4	Technische Daten	19
3.5	Untersagte Anwendungsbereiche	20
4.	Vorbereitung des Produktes für den Betrieb	20
4.1	Auspacken des Lieferumfangs	20
4.2	Aufbewahren der Originalverpackung	21
5.	Betriebsanleitung	21
5.1	Geräteübersicht	21
5.2	Inbetriebnahme	22
5.3	Abschalten des Gerätes	23
5.3.1	Gerät starten	23
5.3.2	Drehrichtung einstellen	23
5.3.3	Drehmoment einstellen	24
5.3.4	Werkzeugwechsel	24
5.4	Abschalten des Gerätes	24
5.5	Lagerung	24
5.6	Wiederverpacken für Transportzwecke	24
6.	Reinigung und Instandhaltung	25
6.1	Sicherheitsmaßnahmen	25
6.2	Reinigung und Instandhaltung durch Benutzer	25
6.2.1	Reinigung	25
6.3	Instandhaltung	25
6.4	Fehlersuche und Reparatur	26
6.5	Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen	27
7.	Gewährleistung	27
7.1	Umfang	27
7.2	Abwicklung	28
8.	Ersatz- und Ausstattungsteile	29
9.	Entsorgung	30
10.	Garantieerklärung	30

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause **ROWI** entschieden haben und danken Ihnen für das uns und unseren Produkten entgegengebrachte Vertrauen. Auf den folgenden Seiten erhalten Sie wichtige Hinweise, die Ihnen eine optimale und sichere Nutzung Ihres Druckluft-Schlagschraubers erlauben. Lesen Sie deshalb diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie den Druckluft-Schlagschrauber zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Für späteres Nachschlagen halten Sie die Bedienungsanleitung bei jedem Einsatz griffbereit. Bewahren Sie sämtliche mitgelieferten Dokumente sorgfältig auf.

Viel Freude mit Ihrem neuen Druckluft-Schlagschrauber wünscht Ihnen Ihre

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

Augartenstraße 3

76698 Ubstadt-Weiher

Telefon +49 7253 9460-0

Fax +49 7253 9460-60

www.rowi.de

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Abbildungen können vom Original abweichen.

Symbolerklärung

DE



Achtung Gefahr!

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Sicherheitsvorschriften sind unbedingt zu beachten. Die Missachtung kann schwerwiegende und weit reichende gesundheitliche Schäden sowie immense Sachschäden verursachen.



Wichtiger Hinweis!

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise, die für einen einwandfreien Betrieb dieses Gerätes unbedingt zu beachten sind. Nur so können etwaige Funktionsstörungen vermieden werden.



Wichtige Information!

Hier finden Sie erklärende Informationen und Tipps, die Sie bei der optimalen Nutzung dieses Gerätes unterstützen.



Gehörschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Atemschutz tragen!



Bedienungsanleitung lesen!

1. Sicherheit



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und / oder Sachschäden verursachen.

1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- ▶ **Allgemeine Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachten.** Zusätzlich zu den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- ▶ **Bedienungsanleitung an Dritte weiterreichen.** Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt nur nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.
- ▶ **Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun.** Führen Sie keine Arbeiten an diesem Produkt durch, wenn Sie unaufmerksam sind bzw. unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch dieses Gerätes kann zu ernsthaften Unfällen und Verletzungen führen.
- ▶ **Kinder fern halten und gegen Fremdbenutzung sichern.** Lassen Sie das betriebsbereite oder betriebene Gerät niemals unbeaufsichtigt. Lassen

Sie keinesfalls Kinder in dessen Nähe. Kindern ist der Gebrauch dieses Gerätes untersagt. Sichern Sie das Gerät gegen Fremdbenutzung. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- ▶ **Gerät sicher aufbewahren.** Das unbenutzte Gerät muss in einem trockenen, verschlossenen Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
- ▶ **Für sicheren Stand sorgen.** Achten Sie beim Arbeiten mit diesem Gerät auf einen festen und sicheren Stand. Unerwartete Bewegungen der Maschine infolge von Reaktionskräften oder Bruch des eingesetzten Werkzeugs können zu schweren Verletzungen führen.
- ▶ **Auf Beschädigung achten.** Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- ▶ **Keine spitzen Gegenstände verwenden.** Führen Sie niemals spitze und/oder metallische Gegenstände in das Innere des Gerätes ein.

- ▶ **Nicht zweckentfremden.** Verwenden Sie das Gerät nur für die, in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Zwecke.
- ▶ **Regelmäßig prüfen.** Der Gebrauch dieses Gerätes kann bei bestimmten Teilen zu Verschleiß führen. Kontrollieren Sie deshalb das Gerät regelmäßig auf etwaige Beschädigungen und Mängel.
- ▶ **Ausschließlich Originalzubehörteile verwenden.** Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzgeräte, die ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ **Nicht im Ex-Bereich verwenden.** Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich Substanzen, wie z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase und insbesondere Farb- und Staubnebel, befinden. Durch heiße Flächen am Gerät können sich diese Substanzen entzünden.
- ▶ **Ordnung am Arbeitsplatz halten.** Halten Sie Ihren Arbeitsbereich stets ordentlich. Unordnung im Arbeitsbereich birgt Unfallgefahren.

1.2 Spezifische Sicherheitshinweise

- ▶ **Schnellkupplung verwenden.** Der Druckluftanschluss muss unbedingt über einen Gewindestecknippel $\frac{1}{4}$ " und eine Schnellkupplung eines Druckluft-Schlauches (ID 9 mm) erfolgen.

Schnellkupplung vorsichtig lösen. Halten Sie beim Lösen der Schnellkupplung den Schlauch fest in der Hand, um Verletzungen, hervorgerufen durch einen herumschlagenden Druckluft-Schlauch, zu vermeiden.

Geeignete Arbeitskleidung tragen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.



Schutzbrille tragen. Tragen Sie zum Schutz Ihrer Augen eine geeignete Schutzbrille. Das Wegschleudern von Schrauben, Muttern oder Stecknüssen kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen. Beim Bruch des eingesetzten Werkzeugs werden Splitter mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert.



Gehörschutz tragen. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 db(A) überschreiten. Tragen Sie deshalb unbedingt einen geeigneten Gehörschutz.



Atemschutz tragen. Tragen Sie bei stauberzeugenden Arbeiten einen geeigneten Atemschutz. Abhängig vom zu bearbeitenden Material kann der aufgewirbelte Staub gesundheitsgefährdend für die Bedienperson sein.



Arbeitshandschuhe tragen. Vibrationen bei Lastbetrieb können zu schweren Verletzungen

führen. Tragen Sie deshalb geeignete Arbeitshandschuhe, damit Sie das Gerät stets optimal unter Kontrolle haben.

DE

Leerlaufbetrieb vermeiden. Betreiben Sie das Gerät nicht im Leerlauf, um ein unkontrolliertes Wegschleudern des Schlagschraubers zu vermeiden.

Vom Druckluftanschluss trennen. Trennen Sie den Druckluftanschluss und setzen Sie das Gerät drucklos, bevor Sie das Gerät warten, reparieren, transportieren oder einen Werkzeugwechsel vornehmen.

Ausschließlich Druckluft verwenden. Verwenden Sie als Energiequelle ausschließlich Druckluft. Verwenden Sie niemals Sauerstoff oder andere brennbare Gase als Energiequelle.

Max. Arbeitsdruck nicht überschreiten. Verwenden Sie zur Einstellung des Arbeitsdruckes einen Filterdruckminderer. Überschreiten Sie niemals den maximal zulässigen Arbeitsdruck von 6,2 bar am Gerät.

Rotierende Teile nicht berühren. Berühren Sie niemals rotierende Teile. Finger bzw. Hände könnten von rotierenden Teilen erfasst und verletzt werden.

Werkzeug prüfen. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung das eingesetzte Werkzeug. Verwenden Sie keine Stecknüsse und/oder Verlängerungen, die sich nicht in einwandfreiem Zustand befinden. Wenden Sie sich ggf. an das **ROWI** Service-Center (siehe Kapitel 7).

Allgemeine Sicherheitsregeln

- ▶ Die Maschine für Schraubverbindungen darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- ▶ Verwenden Sie niemals eine beschädigte Maschine für Schraubverbindungen.
- ▶ Die Maschinen sind regelmäßig zu warten, um zu überprüfen, dass die vom vorliegenden Teil von ISO 11148 erforderten Bemessungswerte und Kennzeichnungen lesbar auf der Maschine gekennzeichnet sind. Der Angestellte/Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um Ersatzetiketten zur Kennzeichnung zu erhalten, wenn diese notwendig ist.

Gefährdungen durch herausgeschleuderte Teile

- ▶ Bei einem Buch des Werkstücks oder eines der Zubehöerteile oder gar des Maschinenwerkzeugs selbst können Teile mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden.
- ▶ Es ist sicherzustellen, dass das Werkstück sicher befestigt ist.

Gefährdungen durch Erfassen/Aufwickeln

- ▶ Gefährdungen durch Erfassen/Aufwickeln können zu Erstickung, Skalpierung und/oder Schnittverletzungen führen, wenn weite Bekleidung, persönli-

cher Schmuck, Halsketten, Haare oder Handschuhe von der Maschine und ihren Zubehörteilen nicht ferngehalten werden.

- ▶ Handschuhe können sich im drehenden Antrieb verfangen, was an den Fingern zu Verletzungen oder zum Bruch führend kann.
- ▶ Bei drehenden Antriebsfassungen und -verlängerungen kann es leicht zum Erfassen/Aufwickeln von gummierten oder metallverstärkten Handschuhen kommen.
- ▶ Tragen Sie keine lose sitzenden Handschuhe oder Handschuhe mit abgeschnittenen oder verschlissenen Handschuhfingern.
- ▶ Halten Sie niemals den Antrieb, die Fassung oder die Antriebsverlängerung fest.
- ▶ Halten Sie Ihre Hände vom drehenden Antrieb fern.

Gefährdungen im Betrieb

- ▶ Beim Einsatz der Maschine können die Hände der Bediener Gefährdungen durch Quetschen, Schlagen, Schneiden, Abrieb und Wärme ausgesetzt sein. Tragen Sie geeignete Handschuhe zum Schutz der Hände.
- ▶ Der Bediener und das Wartungspersonal müssen physisch in der Lage sein, die Größe, das Gewicht und die Leistung der Maschine zu handhaben.

- ▶ Halten die die Maschine richtig: Seien Sie bereit, den üblichen oder plötzlichen Bewegungen entgegenzuwirken – halten Sie beide Hände bereit.
- ▶ Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Schmiermittel.
- ▶ Verwenden Sie das Werkzeug nicht in engen Räumen und achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht zwischen Maschine und Werkstück gequetscht werden, insbesondere beim Abschrauben.

Gefährdungen durch wiederholte Bewegungen

- ▶ Bei der Verwendung einer Maschine für Schraubverbindungen kann der Bediener bei der Ausführung arbeitsbezogener Tätigkeiten unangenehme Empfindungen in den Händen, Armen, Schultern, im Halsbereich oder an anderen Körperteilen erfahren.
- ▶ Nehmen Sie für die Arbeit mit dieser Maschine eine bequeme Stellung ein, achten Sie auf sicheren Halt und vermeiden Sie ungünstige Positionen oder solche, bei denen es schwierig ist, das Gleichgewicht zu halten. Der Bediener sollte während lang dauernder Arbeiten die Körperhaltung verändern, was helfen kann, Unannehmlichkeiten und Ermüdung zu vermeiden.
- ▶ Falls der Bediener Symptome wie z. B. andauern des Unwohlsein, Beschwerden, Pochen, Schmerz,

Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit an sich wahrnimmt, sollten diese warnenden Anzeichen nicht ignoriert werden. Notfalls einen Mediziner kontaktieren.

Gefährdungen durch Zubehöerteile

- ▶ Trennen Sie die Maschine von der Energieversorgung, bevor das Maschinenwerkzeug oder Zubehöerteil gewechselt wird.
- ▶ Berühren Sie nicht Fassungen oder Zubehöerteile während des Schlagvorgangs, weil dies die Gefährdung durch Schneiden, Verbrennen oder Verletzungen durch Schwingungen erhöhen kann.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich Zubehöerteile und Verbrauchsmaterialien der vom Hersteller der Maschine für Schraubverbindungen empfohlenen Größen und Typen.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich Schlagfassungen in gutem Arbeitszustand, denn ein mangelhafter Zustand von Handfassungen und Zubehöerteilen kann dazu führen, dass diese bei der Verwendung mit Schlagschrauben zerbrechen und herausgeschleudert werden.

Gefährdungen am Arbeitsplatz

- ▶ Ausrutschen, Stolpern und Stürzen sind Hauptgründe für Verletzungen am Arbeitsplatz. Achten Sie auf Oberflächen, die durch den Gebrauch der

Maschine rutschig geworden sein können, und auf durch den Luft- oder den Hydraulikschlauch bedingte Gefährdungen durch Stolpern.

- ▶ Gehen Sie in unbekannten Umgebungen mit Vorsicht vor. Es können versteckte Gefährdungen durch Stromkabel oder sonstige Versorgungsleitungen gegeben sein.
- ▶ Die Maschine für Schraubverbindungen ist nicht zum Einsatz in explosionsgefährdeten Atmosphären bestimmt und nicht gegen den Kontakt mit elektrischen Stromquellen isoliert.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass keine elektrischen Leitungen, Gasrohrleitungen usw. vorhanden sind, die im Fall der Beschädigung durch die Verwendung der Maschine zu einer Gefährdung führen könnten.

Gefährdungen durch Staub und Dämpfe

- ▶ Die beim Einsatz der Maschinen für Schraubverbindungen entstehenden Stäube und Dämpfe können gesundheitliche Schäden (wie z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis) verursachen; es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und geeignete Regelungsmechanismen umzusetzen.

Gefährdungen durch Lärm

- ▶ Die Einwirkung hoher Lärmpegel kann bei ungenügendem Gehörschutz zu dauerhaften Gehörschäden, Hörverlust und anderen Problemen, wie z. B. Tinnitus (Klingeln, Sausen, Pfeifen oder Summen im Ohr), führen.
- ▶ Verwenden Sie Gehörschutzausrüstungen nach den Anweisungen Ihres Arbeitgebers und wie nach den Arbeits- und Gesundheitsschutzvorschriften gefordert.
- ▶ Die Maschine für Schraubverbindungen ist nach den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen zu betreiben und zu warten, um eine unnötige Erhöhung der Lärmpegel zu vermeiden.
- ▶ Die Verbrauchsmaterialien und das Maschinenwerkzeug sind den Empfehlungen dieser Anleitung entsprechend auszuwählen, zu warten und zu ersetzen, um eine unnötige Erhöhung des Lärmpegels zu vermeiden.

Gefährdungen durch Schwingungen

- ▶ Die Einwirkung von Schwingungen kann Schädigungen an den Nerven und Störungen der Blutzirkulation in Händen und Armen verursachen.
- ▶ Halten Sie ihre Hände von den Fassungen der Mutterndreher fern.

- ▶ Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände warm und trocken.
- ▶ Falls Sie feststellen, dass die Haut an Ihren Fingern oder Händen taub wird, kribbelt, schmerzt oder sich weiß verfärbt, stellen Sie die Arbeit mit der Maschine ein, benachrichtigen Sie Ihren Arbeitgeber und konsultieren Sie einen Arzt.
- ▶ Die Maschine für Schraubverbindungen ist nach den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen zu betreiben und zu warten, um eine unnötige Verstärkung der Schwingungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine verschlissenen oder schlecht passenden Fassungen und Verlängerungen, da dies mit hoher Wahrscheinlichkeit zu einer erheblichen Verstärkung der Schwingungen führt.
- ▶ Die Verbrauchsmaterialien und das Maschinenwerkzeug sind den Empfehlungen dieser Anleitung entsprechend auszuwählen, zu warten und zu ersetzen, um eine unnötige Verstärkung der Schwingungen zu vermeiden.
- ▶ Halten Sie die Maschine mit nicht allzu festem, aber sicherem Griff unter Einhaltung der erforderlichen Hand-Reaktionskräfte, denn das Schwingungsrisiko wird in der Regel mit zunehmender Griffkraft größer.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für pneumatische Maschinen

DE

- ▶ Druckluft kann ernsthafte Verletzungen verursachen.
 - ▶ Wenn die Maschine nicht in Gebrauch ist, vor dem Austausch von Zubehörteilen oder bei der Ausführung von Reparaturarbeiten ist stets die Luftzufuhr abzusperren, der Luftschlauch drucklos zu machen und die Maschine von der Druckluftzufuhr zu trennen.
 - ▶ Richten Sie den Luftstrom niemals auf sich selbst oder gegen andere Personen.
- ▶ Umherschlagende Schläuche können ernsthafte Verletzungen verursachen. Überprüfen Sie daher immer, ob die Schläuche und ihre Befestigungsmittel unbeschädigt sind und sich nicht gelöst haben.
- ▶ Kalte Luft ist von den Händen fortzuleiten.
- ▶ Verwenden Sie bei Schlag- und Impulsschrauben keine Schnellverschlusskupplungen am Werkzeugeinlass. Verwenden Sie für Schlauchanschlüsse mit Gewinde nur solche aus gehärtetem Stahl (oder einem Werkstoff von vergleichbarer Stoßfestigkeit).
- ▶ Sorgen Sie dafür, dass der auf der Maschine angegebene Höchstdruck nicht überschritten wird.

2. Konformitätserklärung

Wir, **ROWI** Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH, Bevollmächtigter: Herr Klaus Wieser, Augartenstr. 3, 76698 Ubstadt-Weiher, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Harmonisierungsvorschriften übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN ISO 11148-6:2012

Gerätebezeichnung: DSS 16/3 Set Pro
Drucklufts-Schlagschrauber Set Pro

Artikelnummer: 1 02 04 0068

Ubstadt-Weiher, 20.03.2018



Klaus Wieser – Geschäftsführer

3. Produktbeschreibung

3.1 Allgemeines

Dieses umfangreiche Schlagschrauber-Set inklusive Sechskant-Stecknüsse, Verlängerung, Inbusschlüssel, Miniöler und Ölflasche eignet sich für vielfältige Montage- und Reparaturarbeiten. Mit Hilfe von kurzen, starken, impulsartigen Drehbewegungen lösen Sie mühelos festsitzende Schraubverbindungen.

3.2 Typenschild

Das Typenschild des Druckluft-Schlagschraubers mit allen relevanten technischen Daten ist gut sichtbar auf dem Gehäuse angebracht.

3.3 Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung

Der Druckluft-Schlagschrauber ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Schäden am Gerät selbst und/oder an anderen Sachwerten entstehen.

Der Druckluft-Schlagschrauber ist eine handgehaltene, pneumatische Maschine, dessen Motor mittels Druckluft angetrieben wird, um mechanische Arbeit zu leisten. Handgehaltene Maschinen sind so gestaltet, dass Motor und Mechanismus eine Einheit bilden.

Ein Schlagschrauber ist eine Maschine mit einer sich drehenden reversiblen Spindel, die einen Hammer antreibt, der regelmäßig einen Amboss schlägt. Mit einem entsprechenden Adapter (Stecknuss) eignet sich ein Schlagschrauber zum Lösen und Anziehen von Muttern und Bolzen, ohne dass irgendeine große Reaktion auf das Drehmoment des Werkzeuges erzeugt wird. Dieser Schlagschrauber in Pistolenform verfügt über ein steuerbares Drehmoment.

Dieses Werkzeug darf nur durch einen Druckluft-Kompressor angetrieben werden. Der max. zulässige Betriebsdruck von 6,2 bar (am Gerät) darf nicht überschritten werden. Der Druckluft-Anschluss erfolgt über einen Gewindestecknippel (im Lieferumfang enthalten) und eine Schnellkupplung eines Druckluft-Schlauches (mind. ID 9 mm). Die Abluft tritt oberhalb des Abzugshebels nach unten aus. Ausgestattet mit einem Haltering lässt sich das Werkzeug (Stecknuss und Verlängerung) einfach und schnell wechseln.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Risiko trägt der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch das Beachten der Bedienungs- und Installationshinweise sowie die Einhaltung der Wartungsbedingungen.

3.4 Technische Daten

Max. Arbeitsdruck	6,2 bar (dynamisch)
Luftverbrauch	ca. 200 - 300 l/min
Max. Lösedrehmoment	569 Nm

Max. Leerlaufdrehzahl	7000 min ⁻¹
Arbeitsbereich (max. Gewindegröße)	M16
Schlagwerk	Doppel-Hammerschlagwerk
Geräuschemission	
(nach EN ISO 15744:1999, ISO 4871)	
Schalldruckpegel (A-bewertet, LpA)	88,0 dB(A), k = 3 dB(A)
Schallleistungspegel (LwA)	99 dB(A), k = 3 dB(A)
Vibration (nach EN ISO 28927-1, EN 12096)	4,1 m/s ² , k = 1,5 m/s ²
Vierkantaufnahme	1/2"
Empfohlener Schlauchdurchmesser	9 mm ID
Druckluftqualität	gereinigt und ölvernebelt
Produktgewicht	2,5 kg
Empfohlener Kompressor	2,2 kW/50 Liter

Tab. 1: Technische Daten

3.5 Untersagte Anwendungsbereiche

- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich Substanzen, wie brennbare Flüssigkeiten, Gase und insbesondere Farb- und Staubnebel befinden.
- Verwenden Sie niemals Sauerstoff oder andere brennbare Gase als Energiequelle.

4. Vorbereitung des Produktes für den Betrieb

4.1 Auspacken des Lieferumfangs

Überprüfen Sie unverzüglich nach dem Öffnen der Verpackung, ob der Lieferumfang vollständig und in einwandfreiem Zustand ist. Setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Verkäufer in Verbindung, wenn der Lieferumfang unvollständig ist oder Mängel aufweist. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es defekt ist.

4.2 Aufbewahren der Originalverpackung

Bewahren Sie die Originalverpackung über die gesamte Lebensdauer des Produktes sorgfältig auf. Verwenden Sie die Verpackung zum Einlagern und Transportieren des Gerätes. Entsorgen Sie die Verpackung erst nach Ablauf der Produktlebensdauer. Hinweise für eine ordnungsgemäße Entsorgung finden Sie in Kapitel 9.

5. Betriebsanleitung

5.1 Geräteübersicht



Abb.1: Geräteübersicht

Nr.	Bezeichnung
1	Isolierter und rutschfester Handgriff
2	Abzugshebel zur Ingang- und Stillsetzung des Gerätes
3	Vierkantaufnahme 1/2" für Werkzeug
4	Schraube zum Einstellen des Drehmoments / Wechsel von Rechts- und Linkslauf
5	Druckluftanschluss mit montiertem Gewindestecknippel 1/2" AG

Tab.2: Gerätebeschriftung

5.2 Inbetriebnahme

DE

Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Druckluftquelle an. Der Schlagschrauber darf ausschließlich mit gereinigter, ölvernebelter Druckluft betrieben werden. Verwenden Sie deshalb stets den im Lieferumfang enthaltenen Miniöler in Kombination mit einem Filterdruckminderer.

1. Schrauben Sie den Miniöler in das Druckluftanschlussgewinde (siehe Abb. 1, Nr. 5).

Befüllen Sie dann den Miniöler mit einigen Tropfen Druckluft-Spezialöl. Lösen Sie hierfür die am Miniöler angebrachte Kreuzschlitzschraube und tropfen Sie mit Hilfe der im Lieferumfang enthaltenen Ölfflasche Öl in die Einfüllöffnung.



Die Voraussetzung für eine einwandfreie Funktion sowie eine lange Produktlebensdauer dieses Druckluft-Schlagschraubers ist eine regelmäßige Schmierung. Sollten Sie den im Lieferumfang enthaltenen Miniöler nicht verwenden, muss das Gerät manuell geschmiert werden (siehe Kapitel 6.3).

2. Schrauben Sie den im Lieferumfang enthaltenen Gewindestecknippel in das entsprechende Gegengewinde am Miniöler.



Umwickeln Sie sowohl das Gewinde des Miniölers als auch das Gewinde des Stecknippels mit einem geeigneten Dichtband (z. B. Teflonband).

3. Drücken Sie die Schnellkupplung des Druckluft-Schlauches (nicht im Lieferumfang enthalten) auf den Stecknippel. Die Verriegelung erfolgt automatisch.
4. Installieren Sie den Filterdruckminderer (nicht im Lieferumfang enthalten) an einem geeigneten Kompressor.
5. Verbinden Sie das andere Ende des Druckluftschlauches mit dem Filterdruckminderer am Kompressor.



Bei einer Motorleistung von 2200 W und einem Kesselvolumen von mind. 50 L sollte der verwendete Kompressor über eine Füllleistung von mind. 266 L/min (bei 6-10 bar) verfügen.

5.3 Abschalten des Gerätes

5.3.1 Gerät starten

Wählen Sie eine passende Stecknuss aus und setzen Sie diese auf die Vierkantaufnahme (siehe Abb. 1, Pos. 3). Schieben Sie die Stecknuss über den Haltering. Nur so ist ein fester Halt des Werkzeuges und somit ein sicherer Betrieb des Gerätes gewährleistet. Stellen Sie mit Hilfe des Filterdruckminderers den korrekten Arbeitsdruck ein. Betreiben Sie das Gerät mit einem Arbeitsdruck von max. 6,2 bar (konstant am Gerät).



Ein überhöhter Arbeitsdruck bringt keinen Leistungsgewinn sondern erhöht lediglich den Druckluft-Verbrauch und beschleunigt den Geräteverschleiß.



Überprüfen Sie die Geräteeinstellungen und nehmen Sie bei Bedarf die entsprechenden Änderungen vor (siehe Kapitel 5.3.2 – 5.3.3). Schalten Sie dann den Kompressor ein. Lassen Sie den Kompressor einmal so lange laufen, bis der maximale Kesseldruck erreicht wurde und das Gerät abschaltet. Betätigen Sie dann den Abzugshebel (siehe Abb. 1, Nr. 2), um das Gerät zu starten.

- ▶ Ziehen Sie die Schrauben bzw. Muttern mit dem Druckluft-Schlagschrauber nur leicht an. Ziehen Sie die Schrauben bzw. Muttern anschließend entsprechend der Festigkeitsanforderung mit einem Drehmomentschlüssel fest.
- ▶ Beachten Sie, dass bei weichen Materialien, wie z. B. Aluminium, zu festes Anziehen zu einer Beschädigung des Gewindes führen kann.

5.3.2 Drehrichtung einstellen

Stellen Sie die benötigte Drehrichtung ein:

Zum Festziehen von Schrauben drücken Sie die Drehschraube (siehe Abb. 1, Nr. 4) an der Geräteseite durch in Richtung F. Das Gerät schaltet von Linkslauf auf Rechtslauf.

Zum Lösen von Schrauben drücken Sie die Drehschraube (siehe Abb. 1, Nr. 4) an der Geräteseite in Richtung R. Das Gerät schaltet von Rechtslauf auf Linkslauf.

5.3.3 Drehmoment einstellen

Auch die Einstellung des Drehmoments erfolgt über die Drehschraube an der Geräteseite. Drücken Sie den Luftregler (siehe Abb. 1, Nr. 4) leicht nach unten und drehen Sie dann den Knopf auf die gewünschte Position:

Markierung 5 = max. Drehmoment

Markierung 1 = min. Drehmoment

5.3.4 Werkzeugwechsel



Wechseln Sie das Werkzeug ausschließlich am drucklosen Gerät. Trennen Sie das Gerät unbedingt von der Druckluftversorgung, bevor Sie das zuletzt verwendete Werkzeug abziehen.

5.4 Abschalten des Gerätes

Trennen Sie den Schlagschrauber von der Druckluftversorgung, wenn Sie Ihre Arbeit beendet haben.



Vermeiden Sie beim Lösen der Schnellkupplung ein unkontrolliertes Zurückschnellen des Druckluftschlauches, indem Sie den Druckluftschlauch fest in der Hand halten.

5.5 Lagerung

Schützen Sie den Druckluft-Schlagschrauber vor Staub, Schmutz und Insekten. Verpacken Sie das Gerät stets in dem im Lieferumfang enthaltenen Tragekoffer.



Verpacken Sie den Schlagschrauber erst, wenn er vollständig abgekühlt ist.

Bewahren Sie den Schlagschrauber in einem trockenen, verschlossenen und für Kinder nicht erreichbaren Raum auf.

5.6 Wiederverpacken für Transportzwecke

Zur Vermeidung von Transportschäden verpacken Sie den Druckluft-Schlagschrauber im Falle eines Transportes immer im mitgelieferten Tragekoffer.

6. Reinigung und Instandhaltung

6.1 Sicherheitsmaßnahmen

- ▶ Beginnen Sie mit den Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten erst, wenn der Druckluft-Schlagschrauber vollständig abgekühlt ist.
- ▶ Trennen Sie das Gerät unbedingt von der Druckluftversorgung, bevor Sie das Gerät reinigen und/oder warten.

6.2 Reinigung und Instandhaltung durch Benutzer

6.2.1 Reinigung

Zum Schutz vor Verunreinigungen sollte der Druckluft-Meißelhammer nach jedem Gebrauch im mitgelieferten Tragekoffer verpackt werden.



Verpacken Sie das Gerät erst, wenn es vollständig abgekühlt ist.

Sollte das Gerät dennoch schmutzig geworden sein, beachten Sie bei der Reinigung folgende Hinweise:

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch oder mit Druckluft.
- ▶ Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

6.3 Instandhaltung

Die Voraussetzung für eine einwandfreie Funktion und eine lange Produktlebensdauer dieses Druckluft-Schlagschraubers ist eine regelmäßige Schmierung. Verwenden Sie hierfür ausschließlich spezielles Werkzeugöl (ROWI Druckluft-Spezialöl, Art.-Nr. 3 02 04 0001). Bei Verwendung des im Lieferumfang enthaltenen Miniölers wird das Gerät automatisch während des Betriebes mit Werkzeugöl versorgt. Kontrollieren Sie den Ölstand regelmäßig und füllen Sie bei Bedarf Öl nach. Sollten Sie den im Lieferumfang enthaltenen Miniöler nicht verwenden, muss das Gerät manuell geschmiert werden. Geben Sie hierfür vor jeder Inbetriebnahme 3 – 5 Tropfen Druckluft-Spezialöl in den Druckluft-Anschluss (siehe Abb. 1, Nr. 5). Betätigen Sie dabei den Abzugshebel. Nach einer Betriebspause von mehr als 5 Tagen geben Sie 5 – 10 Tropfen Werkzeug-Spezialöl in den Druckluft-Anschluss, bevor Sie das Gerät starten.

Beachten Sie, dass bei Reparatur- und Wartungsarbeiten ausschließlich Originalteile verwendet werden dürfen. Wenden Sie sich ggf. an das ROWI Service-Center (siehe Kapitel 6).

6.4 Fehlersuche und Reparatur

Beachten Sie, dass bei sämtlichen Reparatur- und Wartungsarbeiten ausschließlich Originalteile verwendet werden dürfen. Wenden Sie sich ggf. an das ROWI Service-Center (siehe Kapitel 6).

Störung	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Schrauben lösen sich nicht.	Zu wenig Luft.	Erhöhen Sie die Luftzufuhr, wie in Kapitel 5.3 beschrieben.
	Verwendete Stecknuss ist abgenutzt.	Ersetzen Sie die Stecknuss.
	Arbeitsdruck zu gering	Erhöhen Sie den Arbeitsdruck. Überschreiten Sie jedoch niemals den max. zulässigen Arbeitsdruck von 6,3 bar (am Gerät).
	Die Leistung des Kompressors ist nicht ausreichend.	Verwenden Sie einen geeigneten Kompressor (siehe Kapitel 3.4).
Stecknuss löst sich von der Aufnahme.	Schlauchdurchmesser zu gering	Verwenden Sie einen geeigneten Druckluft-Schlauch mit einem Durchmesser von 9 mm.
	Stecknuss ist abgenutzt.	Ersetzen Sie die Stecknuss.
	Haltering (siehe Abb. 1, Pos. 5) ist defekt oder fehlt.	Überprüfen Sie den Haltering und ersetzen Sie diesen bei Bedarf.

Tab.3: Fehlerdiagnose

6.5 Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen

Wartungsarbeiten, die nicht in Kapitel 6.2 - 6.3 aufgeführt sind, dürfen nur durch das **ROWI Service-Center** (siehe Kapitel 7) durchgeführt werden. Bei Wartungsarbeiten innerhalb der ersten 24 Monate, die von nicht durch **ROWI** autorisierten Personen und Unternehmen durchgeführt wurden, verfallen sämtliche Gewährleistungsansprüche.

7. Gewährleistung

7.1 Umfang

ROWI räumt dem Eigentümer dieses Produktes eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein. In diesem Zeitraum werden an dem Gerät festgestellte Material- oder Produktionsfehler vom **ROWI** Service-Center kostenlos behoben.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind Fehler, die nicht auf Material- oder Produktionsfehlern beruhen, z. B.

- ▶ Transportschäden jeglicher Art
- ▶ Fehler infolge unsachgemäßer Installation/Inbetriebnahme
- ▶ Fehler infolge eines nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs
- ▶ Fehler infolge vorschriftswidriger Behandlung
- ▶ Fehler infolge unsachgemäß ausgeführter Reparaturen oder Reparaturversuche durch nicht von **ROWI** autorisierte Personen und/oder Unternehmen
- ▶ Normaler betriebsbedingter Verschleiß
- ▶ Reinigung von Komponenten
- ▶ Anpassung an national unterschiedliche, technische oder sicherheitsrelevante Anforderungen wenn das Produkt nicht in dem Land eingesetzt wird, für das es technisch konzipiert und hergestellt worden ist.

Ferner übernehmen wir keine Gewährleistung für Geräte, deren Serien-Nummer verfälscht, verändert oder entfernt wurde. Ein Gewährleistungsanspruch erlischt auch, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von der **ROWI** GmbH zugelassen sind.

Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, wie z. B. Schadensersatz-Ansprüche sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfanges.

7.2 Abwicklung

Sollten beim Betrieb Ihres **ROWI**-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Bedienungsanleitung lesen

Die meisten Funktionsstörungen werden durch eine fehlerhafte Bedienung verursacht. Lesen Sie deshalb beim Auftreten einer

Funktionsstörung zunächst in der Bedienungsanleitung nach. In Kapitel 6.4 finden Sie entsprechende Hinweise zur Beseitigung von Funktionsstörungen.

2. Service-Formular

Zur Vereinfachung der Serviceabwicklung füllen Sie das dem Produkt beiliegende Service-Formular bitte in Druckbuchstaben vollständig aus, bevor Sie mit dem **ROWI** Service-Center Kontakt aufnehmen. So haben Sie alle benötigten Informationen griffbereit.

3. Telefonische Kontaktaufnahme

Rufen Sie beim **ROWI** Service-Center an. Das **ROWI** Service-Team erreichen Sie unter:

07253 9460-40

(Montag – Freitag: 8.00 – 18.00 Uhr)

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden. Sollte dies jedoch nicht möglich sein, erfahren Sie hier das weitere Vorgehen.

4. Ist eine Überprüfung bzw. Reparatur durch das ROWI Service-Center erforderlich, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ **Gerät verpacken:** Verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung. Sorgen Sie dafür, dass es hinreichend ausgepolstert und vor Stößen geschützt ist. Transportschäden sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfangs.
- ▶ **Kaufbeleg hinzufügen:** Legen Sie unbedingt den Kaufbeleg bei. Nur bei Vorliegen des Kaufbelegs kann die Service-Leistung ggf. im Rahmen der Gewährleistung abgewickelt werden.
- ▶ **Service-Formular beilegen:** Legen Sie das ausgefüllte Service-Formular der Transportverpackung bei.

- **Gerät einsenden:** Erst nach Rücksprache mit dem **ROWI** Service-Center senden Sie das Gerät frei Haus (bis 30 kg) an folgende Adresse:

**ROWI Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH**

Service-Center
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher

8. Ersatz- und Ausstattungsteile

Bitte beachten Sie, dass einige Ersatzteile bei **ROWI** nicht erhältlich bzw. nicht einzeln austauschbar sind. Geben Sie bei Ihrer Bestellung stets neben der Ersatzteilnummer auch die Gerätebezeichnung durch. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie beim **ROWI** Service-Center.

Pos.	Bezeichnung	Artikelnummer
1	Abzugshebel	4 02 04 0097
	Sechskant-Nuss, 9 mm	2 02 04 0006
	Sechskant-Nuss, 10 mm	2 02 04 0007
	Sechskant-Nuss, 11 mm	2 02 04 0008
	Sechskant-Nuss, 13 mm	2 02 04 0009
	Sechskant-Nuss, 14 mm	2 02 04 0010
	Sechskant-Nuss, 17 mm	2 02 04 0011
	Sechskant-Nuss, 19 mm	2 02 04 0012
	Sechskant-Nuss, 22 mm	2 02 04 0013
	Sechskant-Nuss, 24 mm	2 02 04 0014
	Sechskant-Nuss, 27 mm	2 02 04 0015
	Verlängerung	2 02 04 0016
	Miniöler für Druckluft-Werkzeuge	2 02 04 0017
	Druckluft-Spezialöl	2 02 04 0018

Pos.	Bezeichnung	Artikelnummer
	Gewindestecknippel, 1/4" AG	2 02 04 0019
	Inbusschlüssel	2 02 04 0020

Tab. 4: Ersatzteilliste



Bitte beachten Sie, dass einige Ersatzteile nicht einzeln austauschbar sind. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie beim ROWI Service-Center.

9. Entsorgung

Die Verpackung sowie sämtliche Verpackungsmaterialien bestehen aus umweltfreundlichen, zu 100 % recyclingfähigen Materialien.

Korrekte Entsorgung dieses Produktes

Dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Altöl bitte als Sondermüll an eine geeignete Sammelstelle zur Entsorgung abgeben.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

10. Garantieerklärung

Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gewährt der Hersteller eine Garantie gemäß den Gesetzen Ihres Landes, mindestens jedoch 1 Jahr (in Deutschland 2 Jahre). Garantiebeginn ist das Verkaufsdatum des Gerätes an den Endverbraucher.

Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind.

Garantiereparaturen dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Um Ihren Garantieanspruch geltend zu machen ist der Original-Verkaufsbeleg (mit Verkaufsdatum) beizufügen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- ▶ Normaler Verschleiß
- ▶ Unsachgemäße Anwendungen, wie z.B. Überlastung des Gerätes, nicht zugelassene Zubehörteile
- ▶ Beschädigung durch Fremdeinwirkungen, Gewaltanwendung oder durch Fremdkörper
- ▶ Schäden die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen, z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Nichtbeachtung der Montageanleitung
- ▶ Komplett oder teilweise demontierte Geräte

ROWI

**Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH**

Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher
GERMANY

Telefon +49 7253 9460-0
Fax +49 7253 9460-60
E-Mail info@rowi.de

www.rowi.de